



Séance extraordinaire tenue le 16 décembre 2019
Special meeting held on December 16th, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE
EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL
MUNICIPAL DE LA VILLE D'HUDSON
TENUE AU CENTRE COMMUNAUTAIRE
STEPHEN F. SHAAR, 394, RUE MAIN, LE
16 DÉCEMBRE 2019 À 18H30 À
LAQUELLE ASSISTAIENT :**

**MINUTES OF THE SPECIAL MEETING
OF THE TOWN OF HUDSON COUNCIL,
HELD AT STEPHEN F. SHAAR
COMMUNITY CENTRE, ON DECEMBER
16th, 2019 AT 6:30 PM., AT WHICH WERE
PRESENT:**

Le Maire suppléant/*The Pro-Mayor*:
Les conseillers/*Councillors*:

Austin Rikley-Krindle
Helen Kurgansky
Chloe Hutchison (arrivée à 18 h33)
Jim Duff
Daren Legault

Le quorum est atteint. / Quorum was reached.

Également présents : Philip Toone, Directeur général/*Director General*
Also in attendance : Zoë Lafrance, Greffière/*Town Clerk*

Absences: Jamie Nicholls, Maire/*Mayor*
Barbara Robinson

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE À 18H30

1. CALL TO ORDER AT 6 :30 PM



Résolution R2019-12-348

2. Adoption de l'ordre du jour

2. Adoption of the agenda

Il est proposé par le conseiller du district
5 (Heights Est) Jim Duff
Appuyé par le conseiller du district 6
(Ouest) Daren Legault

It is moved by the Councillor for district 5
(Eastern Heights) Jim Duff
Seconded by the Councillor for district 6
(West End) Daren Legault

QUE l'ordre du jour de la séance extraordinaire
du conseil du 16 décembre 2019, soit adopté
et il l'est par les présentes, tel que présenté.

THAT the agenda of the special Council
meeting of December 16th, 2019 be, and is
hereby adopted as presented.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2019-12-349

**3. Octroi de contrat – Pompes station
de pompage - TECQ**

**3. Awarding of contract – Pumps for
the pumping station - TECQ**

CONSIDÉRANT QUE les pompes de la station
de Lower Maple sont à la fin de leur cycle de
vie et ne peuvent répondre aux exigences
nécessaires afin de maintenir la station
opérationnelle;

WHEREAS the pumps for the Lower Maple
pumping station are at the end of their life
cycle and are no longer able to meet the
requirements needed to maintain the station
operational;

CONSIDÉRANT QUE le programme TECQ
peut financer ces dépenses;

WHEREAS the TECQ program can finance
these expenses;

CONSIDÉRANT QU'un appel d'offres par voie
d'invitation at été lancé et deux (2) entreprises
ont été invitées pour soumettre des prix pour le
remplacement des pompes;

WHEREAS a call for tenders by way of
invitation was requested and two (2)
companies were invited to quote on replacing
the pumps;



Séance extraordinaire tenue le 16 décembre 2019
Special meeting held on December 16th, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff
Appuyé par le conseiller du district 1 (Como) Helen Kurgansky**

D'ATTRIBUER à Xylem, plus bas soumissionnaire conforme, le contrat pour la somme de 74 293.55\$, avant taxes pour le remplacement des pompes pour la station Lower Maple.

QUE cette dépense soit affectée au fonds du programme TECQ et imputée au poste comptable 050-00-725, projet HY-1904.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2019-12-350

4. Octroi de contrat – Groupe électrogène - TECQ

CONSIDÉRANT QUE plusieurs stations de pompage nécessitent des générateurs en cas de panne d'électricité;

CONSIDÉRANT QUE le programme TECQ peut financer ces dépenses;

CONSIDÉRANT QU'un appel d'offres par voie d'invitation a été lancé et trois (3) entreprises ont été invitées pour soumettre des prix pour les générateurs;

**Il est proposé par le conseiller du district 3 (Hudson Centre) Chloe Hutchison
Appuyé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff**

D'ATTRIBUER à Wajax Génératrice Drummond, plus bas soumissionnaire conforme, le contrat pour la somme de 86 900.00\$, avant taxes pour la fourniture de deux générateurs.

QUE cette dépense soit affectée au fonds du programme TECQ et imputée au poste comptable 050-00-725, projet HY-1904.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2019-12-351

5. Désignation – greffier-adjoint par intérim

CONSIDÉRANT l'absence de la greffière pour une durée déterminée ;

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff
Seconded by the Councillor for district 1 (Como) Helen Kurgansky**

TO AWARD to Xylem, lowest conforming bidder, the contract to replace the pumps at Lower Maple for an amount of \$74,293.55, before taxes.

THAT this expenditure be allocated to the TECQ program, charged to account 050-00-725, project HY-1904.

CARRIED UNANIMOUSLY

4. Awarding of contract – Permanent generators - TECQ

WHEREAS several pumping stations require permanent generators in case of power failures;

WHEREAS the TECQ program can finance these expenses;

WHEREAS a call for tenders by way of invitation was requested and three (3) companies were invited to quote for the generators;

**It is moved by the Councillor for district 3 (Central Hudson) Chloe Hutchison
Seconded by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff**

TO AWARD to Wajax Génératrice Drummond, lowest conforming bidder, the contract to supply two permanent generators for an amount of \$86,900.00, before taxes.

THAT this expenditure be allocated to the TECQ program, charged to account 050-00-725, project HY-1904.

CARRIED UNANIMOUSLY

5. Appointment – Interim Assistant Town Clerk

WHEREAS the Town Clerk is absent for a determined period;



Séance extraordinaire tenue le 16 décembre 2019
Special meeting held on December 16th, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

CONSIDÉRANT QUE, conformément à l'article 96 de la *Loi sur les cités et villes*, en cas de vacance dans la charge de greffier, le greffier adjoint doit exercer les devoirs de cette charge, jusqu'à ce que la vacance soit remplie;

CONSIDÉRANT que le conseil juge opportun de prévoir une relève advenant toute période d'absence simultanée de la greffière et de la greffière-adjointe;

**Il est proposé par le conseiller du district 3 (Hudson Centre) Chloe Hutchison
Appuyé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault**

QUE M. Philip Toone, directeur général, soit nommé greffier-adjoint par intérim lors de toute période d'absence au poste de greffier-adjoint et ce, jusqu'au retour en poste permanent de la greffière.

QU'à cette fin, il dispose des mêmes pouvoirs et prérogatives.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2019-12-352

6. Cessation d'emploi - Employé n° 513

CONSIDÉRANT la recommandation formulée par le directeur général;

CONSIDÉRANT les rapports psychiatriques du Docteur Sylvain Louis Lafontaine datés du 6 juin 2019 et 27 septembre 2019;

CONSIDÉRANT les motifs invoqués au sein de la lettre de fin d'emploi;

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault
Appuyé par le conseiller du district 3 (Hudson Centre) Chloe Hutchison**

QUE le conseil de la Ville d'Hudson approuve et ratifie la recommandation du Directeur Général et procède au congédiement administratif de l'employé no 513, effectif immédiatement.

QUE le Directeur Général soit mandaté par les présentes afin d'aviser l'employé de la décision du Conseil dans les plus brefs délais et de payer à l'employé toute somme qui lui serait due à titre de vacances ou de salaire impayé.

WHEREAS in accordance with Section 96 of the *Cities and Towns Act*, in the case of a vacancy in the office of the Town Clerk, the Assistant Town Clerk shall perform the duties of the office until the vacancy is filled;

WHEREAS Council considers it appropriate to provide a replacement in case of the simultaneous absence of the Town Clerk and of the Assistant Town Clerk;

**It is moved by the Councillor for district 3 (Central Hudson) Chloe Hutchison
Seconded by Councillor for district 6 (West End) Daren Legault**

THAT Mr. Philip Toone, Director General, be appointed as Interim Assistant Town Clerk during any period of absence of the Town Clerk and Assistant Town Clerk until the Town Clerk returns to work full-time.

THAT to that end, he will have the same powers and prerogatives.

CARRIED UNANIMOUSLY

6. Termination of employment – Employee N° 513

WHEREAS the recommendation submitted by the Director General;

WHEREAS the psychiatric reports received from Doctor Sylvain Louis Lafontaine on June 6th, 2019 and September 27th, 2019;

WHEREAS the reasons invoked in the termination of employment letter;

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault
Seconded by the Councillor for district 3 (Central Hudson) Chloe Hutchison**

THAT the Town of Hudson Council approve and ratify the Director General's recommendation and proceed to the termination of employment of employee 513, effective immediately.

THAT the Director General be and is hereby authorized to inform the employee of Council's decision as soon as possible and to pay to the employee any amount that is owed in terms of vacation or unpaid wages.



Séance extraordinaire tenue le 16 décembre 2019
Special meeting held on December 16th, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY



Résolution R2019-12-353

7. Modification - Programme TECQ 2014-2019

7. TECQ 2014-2019 Program - Amendment

CONSIDÉRANT QUE la Ville a pris connaissance du *Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2014 à 2018*;

WHEREAS the Town has examined the « *Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec (TECQ) pour les années 2014 à 2018* »;

CONSIDÉRANT QUE la Ville doit respecter les modalités de ce guide qui s'appliquent à elle pour recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre du ministre des Affaires municipales et de l'Habitation.

WHEREAS the Town must comply with the terms and conditions of this guide that apply in its situation in order to receive the governmental financial assistance which was confirmed in a letter from the Minister of "Ministère des Affaires municipales et Habitation".

**Il est proposé par le conseiller du district 5 (Heights Est) Jim Duff
Appuyé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault**

**It is moved by the Councillor for district 5 (Eastern Heights) Jim Duff
Seconded by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault**

QUE la Ville d'Hudson s'engage à respecter les modalités du guide qui s'appliquent à elle;

THAT the Town of Hudson commit itself to complying with the terms and conditions of the guide that apply in its case;

QUE la Ville d'Hudson s'engage à être seule responsable et à dégager le Canada et le Québec de même que leurs ministres, hauts fonctionnaires, employés et mandataires de toute responsabilité quant aux réclamations, exigences, pertes, dommages et coûts de toutes sortes ayant comme fondement une blessure infligée à une personne, le décès de celle-ci, des dommages causés à des biens ou la perte de biens attribuable à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés au moyen de l'aide financière obtenue dans le cadre du programme de la TECQ 2014-2019;

THAT the Town of Hudson commit itself to being the sole body in charge and to release the governments of Canada and Quebec, as well as their ministers, senior officials, employees and agents of any responsibility for the complaints, requirements, losses, damages and costs of any kind based on a wound inflicted to a person, the death of this person, any damages done to goods or the loss of goods attributable to a deliberate or careless act ensuing directly or indirectly from the investments made through the financial assistance obtained under the 2014-2019 TECQ program;

QUE la Ville d'Hudson approuve le contenu et autorise l'envoi au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de la programmation de travaux jointe à la présente et de tous les autres documents exigés par le Ministère en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre du ministre des Affaires municipale et de l'Habitation;

THAT the Town of Hudson approve the content and authorize the transmission to the "Ministère des Affaires municipales et Habitation" of the schedule of works attached herewith and of all other documents required by the Ministère, in order to receive the government contribution which was confirmed in a letter of the Minister of "Ministère des Affaires municipales et Habitation";

QUE la Ville d'Hudson s'engage à réaliser le seuil minimal d'immobilisations en infrastructures municipales fixe à 28 \$ par

THAT the Town of Hudson commit itself to achieving the minimum capital work in municipal infrastructure fixed at \$28 per



Séance extraordinaire tenue le 16 décembre 2019
Special meeting held on December 16th, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

habitant par année, soit un total de 140 \$ par habitant pour l'ensemble des cinq années du programme;

QUE la Ville d'Hudson s'engage à informer le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvée par la présente résolution;

QUE la Ville d'Hudson atteste par la présente résolution que la programmation de travaux ci-jointe comporte des coûts réalisés véridiques.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ



Résolution R2019-12-354

8. Règlement 718.2 visant à amender le Règlement de tarification 718 afin de prolonger la période visée – Adoption

CONSIDÉRANT QU'un avis de motion se rapportant à la présentation du présent règlement a été donné au cours de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville d'Hudson, dûment convoquée et tenue le 2 décembre 2019;

**Il est proposé par le conseiller du district 3 (Hudson Centre) Chloe Hutchison
Appuyé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault**

D'ADOPTER le règlement 718.2 visant à amender le Règlement de tarification 718 afin de prolonger la période visée.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

9. PÉRIODE DE QUESTIONS

** La période de questions portera exclusivement sur les sujets énumérés à l'ordre du jour.*



Résolution R2019-12-355

10. LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par le conseiller du district 6 (Ouest) Daren Legault
Appuyé par le conseiller du district 3 (Hudson Centre) Chloe Hutchison**

QUE la séance soit levée à 18h50.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

capita per year, thus a total of \$140 per capita for all five years of the program;

THAT the Town of Hudson undertake to inform the “*Ministère des Affaires municipales et Habitation*” of any modification that will be made to the schedule of works approved under the present resolution;

THAT the Town of Hudson hereby certify that, as per this resolution, the schedule of work attached herewith includes the true expenditures incurred.

CARRIED UNANIMOUSLY

8. By-Law 718.2 amending tariffs By-Law 718 to extend the period covered - Adoption

WHEREAS a notice of motion regarding of the presentation of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council of the Town of Hudson, duly called and held on December 2nd, 2019;

**It is moved by the Councillor for district 3 (Central Hudson) Chloe Hutchison
Seconded by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault**

TO ADOPT By-Law 718.2 amending tariffs By-Law 718 to extend the period covered.

CARRIED UNANIMOUSLY

9. QUESTION PERIOD

** The question period must deal exclusively with the items on this agenda.*

10. ADJOURNMENT OF MEETING

**It is moved by the Councillor for district 6 (West End) Daren Legault
Seconded by the Councillor for district 3 (Central Hudson) Chloe Hutchison**

THAT the meeting be adjourned at 6:50 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY



Séance extraordinaire tenue le 16 décembre 2019
Special meeting held on December 16th, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

Austin Rikley-Krindle
Maire suppléant / Pro-Mayor

Zoë Lafrance
Greffière / Town Clerk



Séance extraordinaire tenue le 16 décembre 2019
Special meeting held on December 16th, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

ANNEXE / APPENDIX « A »

PÉRIODE DE QUESTIONS DES CITOYENS SÉANCE EXTRAORDINAIRE DU 16 DÉCEMBRE 2019

QUESTION PERIOD OF CITIZENS SPECIAL MEETING OF DECEMBER 16th, 2019

Début de la période des questions : 18h43
Beginning of the Question Period: 6:43 p.m.

NOM / NAME	SUJET DE L'INTERVENTION / QUESTION SUBJECT
Louise Craig	Demande si le règlement 718.2 est sectoriel. <i>Asks if 718.2 is a sectoral loan by-law.</i>
Réponse / Answer:	Le maire suppléant Austin Rikley-Krindle répond qu'il ne l'est pas, c'est un règlement qui a pour but de prolonger la période de tarification. <i>Pro-Mayor Austin Rikley-Krindle replies that it is not, this by-law if to extend the tarification period.</i>
Peter Robinson	Demande la définition du programme « TECQ ». <i>Asks the definition of the "TCEQ" program.</i>
Réponse / Answer:	Le maire suppléant répond que c'est un programme provincial-fédéral qui verse des subventions, la Ville investira 700,000\$ en travaux d'infrastructure et par la suite le gouvernement paiera 1.6 millions en travaux additionels pour l'eau de la Ville, certains autres travaux sont aussi autorisés. <i>The Pro-Mayor answers that it is a Provincial-Federal program that provides grants, the Town invests \$700,000 in infrastructure works and then the government pays for 1.6 million dollars in additional work for the Town's water, certain other works are allowed.</i>
	Demande combien reste-t-il d'argent. <i>Asks how much money is left.</i>
Réponse / Answer:	Le maire suppléant répond qu'avec le programme 2014-2019 la Ville a atteint la limite. <i>The Pro-Mayor replies that this was the 2014-2019 program and with this amount was just maxed out.</i>
	Demande ce qui sera fait avec les vieilles pompes et générateurs. <i>Asks what will be done with the old pumps and generators.</i>
Réponse / Answer:	Le maire suppléant répond qu'il n'y avait pas de générateurs dans ces stations de pompage, les pompes ne sont plus opérationnelles. <i>The Pro-Mayor answers that there were no generators in these two pumping stations, the pumps are no longer useful.</i>



Séance extraordinaire tenue le 16 décembre 2019
Special meeting held on December 16th, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

Frank Hicks

S'enquiert de la raison de la cessation d'emploi, demande si une diligence raisonnable a été effectuée suite aux poursuites judiciaires passées.

Asks the reason for the termination of employment, asks if a due diligence was done due to past lawsuits.

Réponse / Answer:

Le maire suppléant répond qu'il ne peut en discuter ... (interrompu) les mesures nécessaires ont été prises.

The Pro-Mayor answers that he cannot discuss this issue until the employee (interrupted) ... the necessary steps have been taken.

Doug Smith

Demande si les nouvelles constructions ont été prises en considération dans le processus du remplacement des pompes.

Asks if new developments were taken into consideration with regards to the pump replacement.

Réponse / Answer:

Le conseiller Duff répond que c'est une installation permanente, monsieur Dalgarno a souligné qu'on n'avait pas la capacité. Le directeur général ajoute que l'objet de la résolution est que des générateurs sont nécessaires afin d'éviter un débordement au projet Maple. Le maire suppléant répond que les besoins à venir ont été pris en considération.

Councillor Duff answers that this is a permanent installation, it was brought to our attention by Mr. Dalgarno that we did not have the capacity. The Director General adds that the reason for the resolution is that generators are needed so that we can avoid have an overflow at the Maple Project. The Pro-Mayor answers that the future requirements have been taken into consideration.

Demande quel poste a été coupé.

Asks what position is being terminated.

Le directeur general répond que le poste n'a pas été coupé. Le maire suppléant ajoute que l'employé doit être avisé en premier lieu.

The Director General answers that the position is not being terminated. The Pro-Mayor adds that the employee needs to be advised first.



Séance extraordinaire tenue le 16 décembre 2019
Special meeting held on December 16th, 2019

En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.

ANNEXE B / APPENDIX « B »

Bilan de la programmation de travaux - programme TECQ 2014-2019

Affaires municipales
et Habitation
Québec

Municipalité (code géographique) : Hudson (71100)
Programme : TECQ 2014-2018
État du dossier : Transmis

Taxe sur l'Essence et de la Contribution du Québec (TECQ-2014)
Volet Programmation de travaux
N° de dossier : 1071100
N° de version : 3
Date de transmission : 2019-12-16

Bilan de la programmation de travaux			
Calcul du total des investissements à réaliser dans le cadre du programme TECQ 2014-2018			
A - Population selon le décret de la population pour l'année 2014			5 254
B - Seuil minimal d'immobilisation à maintenir (A x 28\$)			147 112 \$
C - Seuil minimal d'immobilisation à maintenir pour la durée du programme (B x 5)			735 560 \$
D - Contribution gouvernementale (montant visée par la programmation de travaux)			1 615 587 \$
E - Total des investissements à réaliser (C + D)			2 351 147 \$
Investissements prioritaires			
Priorité 1 – Installation, mise aux normes et mise à niveau des équipements d’eau potable et d’assainissement des eaux			
Exercice financier	Coûts des travaux prévus	Coûts des travaux réalisés	Total
2014-2015	0 \$	1 392 \$	1 392 \$
2015-2016	0 \$	3 042 \$	3 042 \$
2016-2017	0 \$	44 530 \$	44 530 \$
2017-2018	0 \$	70 437 \$	70 437 \$
2018-2019	0 \$	513 742 \$	513 742 \$
2019-2020	0 \$	639 169 \$	639 169 \$
Total	0 \$	1 272 312 \$	1 272 312 \$
Priorité 2 – Études visant à améliorer la connaissance des infrastructures municipales			
Exercice financier	Coûts des travaux prévus	Coûts des travaux réalisés	Total
2014-2015	0 \$	0 \$	0 \$
2015-2016	0 \$	0 \$	0 \$
2016-2017	0 \$	0 \$	0 \$
2017-2018	0 \$	20 158 \$	20 158 \$
2018-2019	0 \$	0 \$	0 \$
2019-2020	0 \$	0 \$	0 \$
Total	0 \$	20 158 \$	20 158 \$
Priorité 3 – Renouvellement des conduites d’eau potable et d’égout			
Exercice financier	Coûts des travaux prévus	Coûts des travaux réalisés	Total
2014-2015	0 \$	0 \$	0 \$
2015-2016	0 \$	0 \$	0 \$
2016-2017	0 \$	0 \$	0 \$
2017-2018	0 \$	0 \$	0 \$
2018-2019	0 \$	0 \$	0 \$
2019-2020	0 \$	0 \$	0 \$
Total	0 \$	0 \$	0 \$
Priorité 4 – Matières résiduelles, amélioration énergétique et infrastructures municipales			
Sommaire des coûts des travaux du MAMH			
Exercice financier	Coûts des travaux prévus	Coûts des travaux réalisés	Total
2014-2015	0 \$	0 \$	0 \$
2015-2016	0 \$	0 \$	0 \$
2016-2017	0 \$	0 \$	0 \$
2017-2018	0 \$	0 \$	0 \$
2018-2019	0 \$	0 \$	0 \$
2019-2020	0 \$	0 \$	0 \$
Total	0 \$	0 \$	0 \$
Sommaire des coûts des travaux du MTQ			
Exercice financier	Coûts des travaux prévus	Coûts des travaux réalisés	Total
2014-2015	0 \$	138 391 \$	138 391 \$
2015-2016	0 \$	101 253 \$	101 253 \$
2016-2017	0 \$	13 505 \$	13 505 \$
2017-2018	0 \$	39 938 \$	39 938 \$
2018-2019	0 \$	30 030 \$	30 030 \$
2019-2020	0 \$	0 \$	0 \$
Total	0 \$	323 117 \$	323 117 \$



Séance extraordinaire tenue le 16 décembre 2019
Special meeting held on December 16th, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

Affaires municipales
et Habitation
Québec

Taxe sur l'Essence et de la Contribution du Québec (TECQ-2014)

Volet Programmation de travaux

N° de dossier : 1071100

N° de version : 3

Date de transmission : 2019-12-16

Municipalité (code géographique) : Hudson (71100)

Programme : TECQ 2014-2018

État du dossier : Transmis

Coût total des travaux – Priorités 1 à 4				
Exercice financier	Coûts des travaux prévus	Coûts des travaux réalisés	Total	
2014-2015	0 \$	139 783 \$	139 783 \$	
2015-2016	0 \$	104 295 \$	104 295 \$	
2016-2017	0 \$	58 035 \$	58 035 \$	
2017-2018	0 \$	130 533 \$	130 533 \$	
2018-2019	0 \$	543 772 \$	543 772 \$	
2019-2020	0 \$	639 169 \$	639 169 \$	
Total	0 \$	1 615 587 \$	1 615 587 \$	

Bilan des investissements prioritaires		
Investissements prioritaires prévus et réalisés	1 615 587 \$	
Montant de la contribution gouvernementale	1 615 587 \$	
Surplus/Déficits	0 \$	



Séance extraordinaire tenue le 16 décembre 2019
Special meeting held on December 16th, 2019

En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.



Municipalité (code géographique) : Hudson (71100)
Programme : TECQ 2014-2018
État du dossier : Transmis

Taxe sur l'Essence et de la Contribution du Québec (TECQ-2014)
Volet Programmation de travaux
N° de dossier : 1071100
N° de version : 3
Date de transmission : 2019-12-16

Priorité 1 – Installation, mise aux normes et mise à niveau des équipements d'eau potable et d'assainissement des eaux

N°	Titre	Localisation	Coûts des travaux							Commentaire
			2014 - 2015	2015 - 2016	2016 - 2017	2017 - 2018	2018 - 2019	2019 - 2020	Total	
1	Recherche d'une nouvelle source d'approvisionnement t en eau potable	Hudson	1 392 \$	3 042 \$	44 530 \$	70 437 \$	513 742 \$	589 208 \$	1 222 351 \$	Un projet de recherche de nouvelles sources d'approvisionnement en eau est déjà commencé et se concrétisera dans les prochaines semaines. Budget à définir suite à une étude préliminaire.
2	Automation et télécommunications du système de production d'eau potable Hudson Valleys	Puits Hudson Valleys et Alstonvale et réserve Mt.V	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	0 \$	49 961 \$	49 961 \$	
Sous-totaux par type										
Approvisionnement en eau potable			1 392 \$	3 042 \$	44 530 \$	70 437 \$	513 742 \$	639 169 \$	1 272 312 \$	
Total			1 392 \$	3 042 \$	44 530 \$	70 437 \$	513 742 \$	639 169 \$	1 272 312 \$	



Municipalité (code géographique) : Hudson (71100)
Programme : TECQ 2014-2018
État du dossier : Transmis

Taxe sur l'Essence et de la Contribution du Québec (TECQ-2014)
Volet Programmation de travaux
N° de dossier : 1071100
N° de version : 3
Date de transmission : 2019-12-16

Priorité 2 – Études visant à améliorer la connaissance des infrastructures municipales

N°	Titre	Localisation	Coûts des travaux							Commentaire
			2014 - 2015	2015 - 2016	2016 - 2017	2017 - 2018	2018 - 2019	2019 - 2020	Total	
	Plan d'intervention - Réseaux d'aqueduc	Ville d'Hudson	0 \$	0 \$	0 \$	20 158 \$	0 \$	0 \$	20 158 \$	
Sous-totaux par type										
Amélioration des connaissances des infrastructures d'eau potable			0 \$	0 \$	0 \$	20 158 \$	0 \$	0 \$	20 158 \$	
Total			0 \$	0 \$	0 \$	20 158 \$	0 \$	0 \$	20 158 \$	



Séance extraordinaire tenue le 16 décembre 2019
Special meeting held on December 16th, 2019

*En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.*

Affaires municipales
et Habitation

Québec

Municipalité (code géographique) : Hudson (71100)
Programme : TECQ 2014-2018

État du dossier : Transmis

Taxe sur l'Essence et de la Contribution du Québec (TECQ-2014)

Volet Programmation de travaux
N° de dossier : 1071100
N° de version : 3
Date de transmission : 2019-12-16

Priorité 3 – Renouvellement des conduites d'eau potable et d'égout

Il n'y a pas de projet pour la priorité 3

Affaires municipales
et Habitation

Québec

Municipalité (code géographique) : Hudson (71100)
Programme : TECQ 2014-2018

État du dossier : Transmis

Taxe sur l'Essence et de la Contribution du Québec (TECQ-2014)

Volet Programmation de travaux
N° de dossier : 1071100
N° de version : 3
Date de transmission : 2019-12-16

Priorité 4 – Matières résiduelles, amélioration énergétique et infrastructures municipales (MAMH)

Il n'y a pas de projet pour la priorité 4 - MAMH



Séance extraordinaire tenue le 16 décembre 2019
Special meeting held on December 16th, 2019

En cas de divergence, la version française a préséance sur le texte anglais.
In case of discrepancy, the French version shall prevail.

Affaires municipales
et Habitation
Québec

Municipalité (code géographique) : Hudson (71100)
Programme : TECQ 2014-2018

État du dossier : Transmis

Taxe sur l'Essence et de la Contribution du Québec (TECQ-2014)
Volet Programmation de travaux
N° de dossier : 1071100
N° de version : 3
Date de transmission : 2019-12-16

Priorité 4 – Voirie locale (MTQ)									
N°	Titre	Localisation	Coûts des travaux						Commentaire
			2014 - 2015	2015 - 2016	2016 - 2017	2017 - 2018	2018 - 2019	2019 - 2020	
5	*Resurfaçage de rues	Ville d'Hudson	138 391 \$	101 253 \$	13 505 \$	39 938 \$	30 030 \$	0 \$	323 117 \$
Sous-totaux par type									
		Voirie	138 391 \$	101 253 \$	13 505 \$	39 938 \$	30 030 \$	0 \$	323 117 \$
	Lorsque l'astérisque (*) est présent dans la colonne « titre », le travail utilise alors l'enveloppe de 20%	Total	138 391 \$	101 253 \$	13 505 \$	39 938 \$	30 030 \$	0 \$	323 117 \$